

III - 2. Мені однаково

Meni odnakovo - Indifference

Тарас Шевченко
Taras Shevchenko

Микола Лисенко
Mykola Lysenko

Andante

Форте-піано

4

dolente mezza voce



ф-п

Ме-ні од - на - ко - во, чи бу - ду я жить в У - кра - ї - ні, чи
Me-ni od - na - ko - vo, chy bu - du ja zhyt' v U - kra - ji - ni, chy

8

poco a poco cresc.

ф-п

ні. Чи хто зга - да - є, чи за - бу - де ме - не в сні -
ni. Chy khto zha - da - je, chy za - bu - de me - ne v sni -

11

f

p

rit.

ten.

a tempo risol.

ф-п

- гу на чу - жи - ні — од - на - ко - ві - сінь - ко ме - ні. В не -
- hu na chu-zhy - ni — od - na - rj - vi - sin' - ko me - ni. V ne -

15

-во - лі ви - ріс між чу - жи - ми, і, не - о - пла - ка - ний сво -
 -vo - li vy - ris mizh chu - zhy - my, i ne - o - pla - ka - nyj svo -

ф-п

p

18

-ї - ми, в не - во - лі, пла - чу - чи, ум - ру, і все з со -
 -ji - my, v ne - vo - li, pla - chu - chy, um - ru, i vse z so -

ф-п

cresc.

21

- бо - ю за - бе - ру- ма-ло-го слі-ду не по - ки - ну на на-шій
 - bo - ju za - be - ru- ma-lo-ho sli-du ne po - ky - nu na na-shij

ф-п

mf espressivo

cresc.

dimin.

25

слав - ній У - кра - ї - ні, на на- шій не сво - їй зем - лі.
 slav - nij U - kra - ji - ni, na na - shij ne svo - jij zem - li.

ф-п

dolce

3

f

con amarezza

p

mp

29

ф-п

cresc.

dimin. e rall.

34

a tempo

I не по - м'я - не бать - ко з си - ном, не ска - же
 I ne po - mja - ne bat' - ko z sy - nom, ne ska - zhe

ф-п

a tempo

37

cresc.

си - но - ві: "Мо - лись. Мо - ли - ся, си - ну: За Вкра -
 sy - no - vi: "Mo - lys. Mo - ly - sja, sy - nu: Za Vkra -

ф-п

40

ff

- ї - ну йо - го за - му - чи - ли ко - лись."
 - ji - nu jo - ho za - tu - chy - ly ko - lys'."

ф-п

f **ff** **sf** *sostenuto*

43

ф-п

sf *poco a poco* *dimin. e rallentando* *p* *adagio*

48

Tempo I *p* *tranquillo*

Ме - ні од - на - ко - во, чи бу - де той син мо - ли - ти - ся, чи ні...
 Me - ni od - na - ko - vo, chy bu - de toj syn to - ly - ty - sja, chy ni...

ф-п

Tempo I *p*

53

sotto voce *poco a poco crescendo ed agitato*

Та не од - на - ко - во ме - ні, як У - кра - ї - ну злі - ї
 Ta ne od - na - ko - vo me - ni, jak U - kra - ji - nu zli - ji

ф-п

p *cresc.*

57

f *ff* *secco*

лю - ди при - сплять, лу - ка - ві, і в ог - ні ї - ї, о - кра - де - ну - ю, збу - дять... Ох!
 lju - dy pry - spljat', lu - ka - vi, i v oh - ni ji - ji, o - kra - de - nu - ju, zbu - djat'... Okh!

ф-п

f *ff*

61 *sostenuto* *f* *con dolore*

Ox, ne od - na - ko - vo me-ni.
 Okh, ne od - na - ko - vo me-ni.

Ф-П *f*

64

Ф-П *mf* *dimin.*

67

Ф-П *p* *pp*